

CHAPTER V

ANVISNINGER VEDRØRENDE FORFLYTTETE PERSONER.

1. DEL.

REGISTRERING I ALMINDELIGHED.

1. REGISTRERINGENS ALMINDELIGE FORMAAL. Nedenstaaende Anvisninger er en af flere Dele i et Samarbejdsprogram til Behandling af forflyttede Personers Forhold. Anvisningerne er udarbejdet af og godkendt til Brug for de militære Myndigheder, de Forenede Nationers Nødhjælps- og Genrejsningsadministration, og Europas allierede Regeringer.
2. FORMULARER. Til Grundlag for dette Program foreligger 3 Registreringsformularer eller -Skemaer, som vil indeholde Oplysninger der maatte være nødvendige i Forbindelse med organiseret Hjemsendelse af forflyttede Personer, Sikring af midlertidigt Arbejde til de forflyttede Personer der er villige til at paatage sig Arbejde, indtil der kan træffes endelige Foranstaltninger til deres Hjemsendelse, Tilrettelæggelse af Planer til fast Genansættelse af forflyttede Personer, der er vendt tilbage til deres Bopæl, samt Hjælp til at genoprette Forbindelsen mellem forflyttede Personer og Slægtinge, fra hvem de er blevet adskilt.

Formularerne er:

- a) A.E.F. D.P. Indekskort.
- b) A.E.F. D.P. Registreringskort eller -Skema.
- c) A.E.F. D.P. Registreringskort til Brug for Samlingsstedet.

3. ANSVAR OG PLIGTER I ALMINDELIGHED.

- a) Samlingsstedets Leder, som herefter kaldes Lederen, er pligtig at føre Tilsyn med Registreringen som Helhed saavel som at føre den administrative Kontrol med sundhedsforholdene.
- b) Samlingsstedets Registerfører, som herefter kaldes Registerføreren, paahviler det ifølge de kompetente Myndigheders administrative Instrukser, under Tilsyn af Lederen at varetage det almindelige Opsyn med og Registrering af alle forflyttede Personer.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
RESEARCH REPORT NO. 100
BY
J. H. VAN Wazer
AND
R. M. WATSON
PUBLISHED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.
1951

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
RESEARCH REPORT NO. 100
BY
J. H. VAN WAZER
AND
R. M. WATSON
PUBLISHED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.
1951

- c) Den, der fører Sundhedskontrollen paa Samlingsstedet, herefter kaldet Tilsynslægen, paahviler det, i Overensstemmelse med de kompetente Myndigheders administrative Instrukser, med Lederen som sin Foresatte, at føre almindeligt Tilsyn med og udøve Sundhedskontrollen.

4. ALMINDELIGE INSTRUKSER TIL REGISTERFØRERE OG TILSYNSLÆGER.

- a) For hver forflyttet Person udfylder Registerføreren de tre Formularer, omtalt i Stykke 2 af nærværende Anvisninger, nemlig
- 1) A.F.F. D.P. Indekskort (kun eet Kort udfyldes).
 - 2) A.F.F. D.P. Registreringskort eller-Skema (udfyldes i to Eksemplarer, omfattende Punkt 1-22 incl. samt Punkt 24).
 - 3) A.E.F. D.P. Registreringskort til Brug for Samlingsstedet (kun eet Kort udfyldes. Opgivelserne skal være paa Engelsk).
- b) Registerføreren har Pligt til at paase, at alle Opgivelserne i Registreringsformularerne er fuldstændige og læselige.
- c) Alle Angivelserne skal skrives med Blæk.
- d) Tilsynslægen er pligtig til at drage Omsorg for, at
- 1) Punkt 25, 26, 27 og 28 paa A.E.F. D. P. Registreringskortet udfyldes (Lægens Udskrivningsattest).
 - 2) Saadanne yderligere sammenfattede lægelige Oplysninger gives, som maatte være nødvendige i hvert enkelt Tilfælde, d.v.s. for hver enkelt forflyttet Person, der bliver registreret.

II DEL.

DETAILLEREDE ANVISNINGER.

5. A.E.F. D.P. INDEKSKORT.

- a) De højere Instanser vil tildele Lederen af Samlingsstedet Identitetskort i Sæt af fortløbende Numre. Der vil i hvert enkelt Tilfælde kun blive udfyldt og udstedt eet Kort. Kort for Børn gives til Forældre eller Værger.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block.

Faint, illegible text block at the bottom of the page.

- b) Hvert Samlingssteds Registerfører er pligtig til at føre en nøjagtig Fortegnelse over alle tildelte Numre. Alle Indekskort, som ved et Uheld bliver revet eller paa anden Maade gjort ubrugelig, returneres til Lederen, der saa vil annullere og opbevare dem, medmindre de inddrages.
- c) Registerføreren skal i hvert enkelt Tilfælde forklare Betydningen af altid at opbevare Indekskortet, endvidere, at Kortet er Bindeleddet mellem den enkelte registrerede Person og hans eller hendes til Registerføreren givne Oplysninger, og endelig, at skulde vedkommende blive borte paa Vej til Bestemmelsesstedet, vil det militære Politie eller andre Militærpersoner yde Hjælp ved Fremvisning af dette Kort.
- d) Registerføreren er pligtig til overfor hver enkelt at indskærpe, at Indekskortet ikke, som angivet tværs over dets Forside, er et Pas, og at det ikke kan bruges som Rejsepas eller i Stedet for et Identitetskort.
- e) Det er af Vigtighed, at Medlemmer af samme Familie registreres i Nummerorden.
- f) Særlige Anvisninger:

Punkt 1: Registreringsnummer.
Item 1. Registration Number.

Det store Bogstav i Registreringsnummeret angiver Landet, hvor Registreringen fandt sted. De næste otte Cifre danner det Nummer, der tjener til Identificering af den registrerede Person.

Punkt 2: Efternavn og Fornavn.
Item (2) Family Name, Other Given Names.

Registerføreren maa i hvert enkelt Tilfælde indføre fuldt Navn med Blokbogstaver i den dertil beregnede Rubrik. I Tilfælde af gifte Kvinder skal fuldt gift Navn opgives.

Punkt 3: Kortindehaverens Underskrift.
Item (3) Signature of the Holder.

Den registrerede Person skal paa sit eget Sprog underskrive Kortet i Nærværelse af Registerføreren. Hvis vedkommende ikke kan skrive sit Navn, maa det erstattes med et Kendemærke, attesteret med Registerføreres Forbogstaver. Drejer det sig om Børn, vil Faderen eller Moderen eller en Værge underskrive og samtidig angive i hvilket Familieforhold vedkommende staar til Barnet.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second block of faint, illegible text in the upper middle section.

Third block of faint, illegible text in the middle section.

Fourth block of faint, illegible text in the middle section.

Fifth block of faint, illegible text in the lower middle section.

Sixth block of faint, illegible text in the lower middle section.

Seventh block of faint, illegible text in the lower section.

Eighth block of faint, illegible text at the bottom of the page.

Faint, illegible text on the right side of the page, top section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

Faint, illegible text on the right side of the page, middle section.

6. A.E.F. D.P. REGISTRERINGSKORT ELLER -SKEMA.

a) Registerføreren vil under personlig Samtale med den paagældende udfylde A.E.F. D.P. Registreringsskemaet. Der vil desuden blive udfyldt en Kopi, men normalt ikke under selve Samtalen. Den Registerfører, som har udfyldt Originalen, er pligtig til at drage Omsorg for, at Kopien senere udfyldes. Begge Eksemplarer af dette Skema bør udfyldes paa den paagældendes Sprog, med Undtagelse af, at Punkt 17, som anført, udfyldes paa Engelsk.

b) Særlige Anvisninger.

Punkt 1: Registreringsnummer.
Item (1) Registration Number.

I den dertil beregnede Rubrik maa Registerføreren nøjagtigt afskrive det allerede trykte Registreringsnummer angivet paa A.E.F. D.P. Indeks-kortet. Dette Registreringsnummer skal ogsaa indføres paa Kopien af Kortet eller Skemaet.

Punkt 2: Efternavn og Fornavne.
Item (2) Family Name, Other Given Names.

Registerføreren skal i denne Rubrik angive den enkeltes fulde Navn. Drejer det sig om en gift Kvinde, angives det fulde gifte Navn.

Punkt 3: Køn.
Item (3) Sex.

Registerføreren skal i Rubrikken ud for M. sætte Mærket (✓), hvis vedkommende er af Mandkøn, i Rubrikken ud for F., hvis vedkommende er af Kvindekøn.

Punkt 4: Ægteskabelig Stilling.
Item (4) Marital Status.

Registerføreren skal i hvert enkelt Tilfælde spørge, om vedkommende er ugift, gift eller fraskilt eller Enkemand/Enke og sætte Mærke (✓) i den tilsvarende Rubrik.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 733-2400

PROFESSOR J. H. GOLDSTEIN
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 733-2400

DR. J. H. GOLDSTEIN
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 733-2400

DR. J. H. GOLDSTEIN
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 733-2400

DR. J. H. GOLDSTEIN
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 733-2400

Punkt 5: Opgiven Nationalitet.
Item (5) Claimed Nationality.

Registerføreren skal i denne Rubrik angive vedkommendes opgivne Nationalitet. I Tilfælde af Usikkerhed paa dette Punkt maa Registerføreren yde sin Bistand, men den Nationalitet, der endeligt anføres i denne Rubrik, vil blive betragtet som den af den registrerede Person opgivne Nationalitet. De Spørgsmaal eller Forbehold, som Registerføreren maatte have at fremføre med Hensyn til den af vedkommende opgivne Nationalitet, anføres i den dertil bestemte Rubrik under Punkt 24: BEMÆRKNINGER.

Registerføreren skal over for den registrerede Person indskærpe, at selv om han eller hun angiver at tilhøre den ene eller den anden Nation, er det nødvendigt, at vedkommende Stats Myndigheder i sidste Instans anerkender Rigtigheden heraf, før der kan gøres Krav paa statsborgerlige Rettigheder.

Punkt 6: Fødselsdato, Fødested, Provins, Stat.
Item (6) Birthdate, Birthplace, Province, Country.

I denne Rubrik skal Registerføreren angive vedkommendes nøjagtige Fødselsdato, hvis denne kendes, med Dag, Maaned og Aar; Fødestedet (By eller Landsby), Provins og Stat, hvor vedkommende er født. Fødested, Provins og Stat angives, saaledes som disse forefandtes ved vedkommendes Fødsel.

Punkt 7: Religion (valgfrit).
Item (7) Religion (Optional).

Registerføreren skal i denne Rubrik angive vedkommendes Religion. Hvis han eller hun af en bestemt Grund ikke vil angive sin Religion, skal Registerføreren meddele vedkommende, at Svar paa dette Spørgsmaal er valgfrit, og at Rubrikken ikke behøver at udfyldes.

Punkt 8: Antal ledsagende Familien-
medlemmer
Item (8) Number of Accompanying
Family Members.

Registerføreren skal i denne Rubrik anføre, hvor mange Familienmedlemmer sammen med den registrerede Person befinder sig paa Samlingsstedet. Naar dette er blevet angivet her, indføres fuldt Navn, Stilling i Familien og Registreringsnummer for hvert ledsagende Familienmedlem under Punkt 24 (BEMÆRKNINGER). For hurtigere at kunne indhente de nødvendige Oplysninger er det af Vigtighed, at hele Familier registreres med fortløbende Numre.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and appears to be a formal document or report.

Punkt 9: Antal Personer, for hvem
vedkommende har Forsørgelsespligt.
Item (9) Number of Dependants.

Registerføreren skal i denne Rubrik angive det af den registrerede Person meddelte Antal Personer, over for hvem han eller hun har Forsørgelsespligt. Hertil kan henregnes Familienmedlemmer, der ledsager vedkommende, eller Personer, der er bosat andetsteds. Har vedkommende ingen Forsørgelsespligt over nogen, lades denne Rubrik aaben.

Punkt 10: Faderens fulde Navn.
Item (10) Full Name of Father.

I denne Rubrik angiver Registerføreren vedkommendes Faders fulde Navn.

Punkt 11: Moderens fulde Pigenavn.
Item (11) Full Maiden Name of Mother.

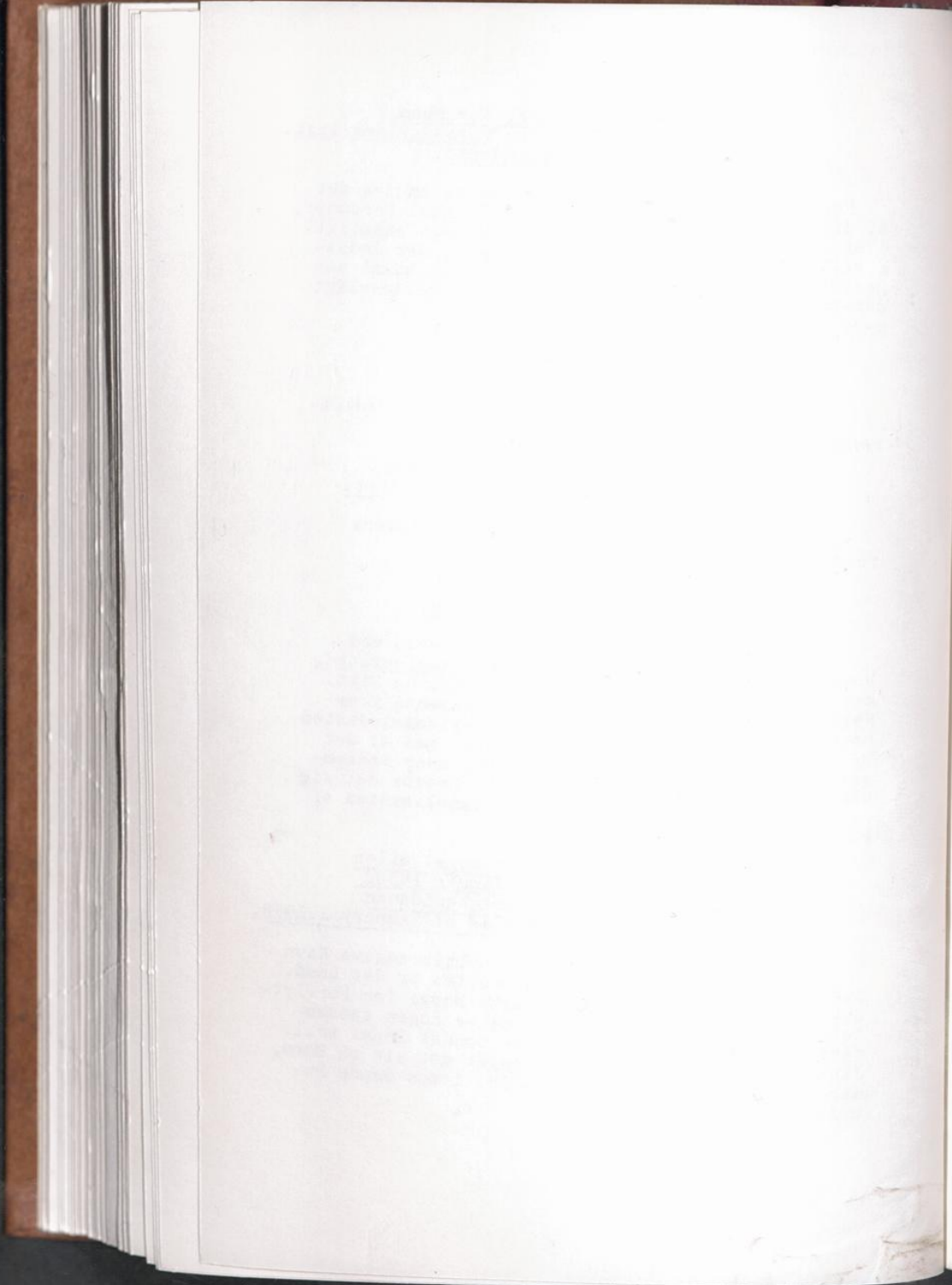
I denne Rubrik angives vedkommendes Moders fulde Pigenavn af Registerføreren.

Punkt 12: Bestemmelsessted.
Item (12) Desired Destination.

I denne Rubrik angiver Registerføreren vedkommendes Ønske med Hensyn til Bestemmelsessted, med Navn paa By eller Landsby, Provins og Stat. Registerføreren skal over for vedkommende fremhæve, at Spørgsmaalet om Valg af Bestemmelsessted bør tages under grundig Overvejelse, saa at det valgte Bestemmelsessted bliver det, hvor vedkommende ønsker at stifte fast Bopæl. Drejer det sig om Børn, angives det ønskede Bestemmelsessted af Forældre eller Værge.

Punkt 13: Sidste faste Bopæl eller
Bopæl pr. 1. Januar 1938.
Item (13) Last Permanent Residence
or Residence as of January 1. 1938.

Registerføreren skal i denne Rubrik angive Navn paa den By eller Landsby, den Provins og det Land, der var vedkommendes sidste faste Bopæl før Forflyttelsen. Kan vedkommende ikke angive nogen saadan fast Bopæl, indføres hans eller hendes Bopæl pr. 1. Januar 1938 i denne Rubrik. Drejer det sig om Børn, der er født efter 1. Januar 1938, lades denne Rubrik aaben.



Punkt 14: Sædvanlige Beskæftigelse.
Item (14) Usual Trade, Occupation
or Profession.

I denne Rubrik skal Registerføreren angive den registrerede Persons af vedkommende selv opgive sædvanlige Beskæftigelse. Registerføreren skal meddele, at der maa angives den Beskæftigelse, hvortil vedkommende anser sig selv for bedst kvalificeret. Drejer det sig om Smaabørn, Husmødre eller Personer, som givetvis er uarbejdsdygtige, anføres dette af Registerføreren i denne Rubrik.

Punkt 15: Arbejdsplads.
Item (15) Performed in What Kind
of Establishment.

Registerføreren skal i denne Rubrik anføre, hvad Art Fabrik, Landejendom eller Institution vedkommende erklærer, at han eller hun var beskæftiget i sit sædvanlige Arbejde. Som Eksempler paa Angivelser i denne Rubrik kan nævnes: Bomuldsspinderi, Skibsværft, Kulmine, Mejeribrug eller Detailhandel. Berøres vedkommende ikke af dette Punkt, lades denne Rubrik aaben.

Punkt 16: Anden Beskæftigelse.
Item (16) Other Trades and Occupations.

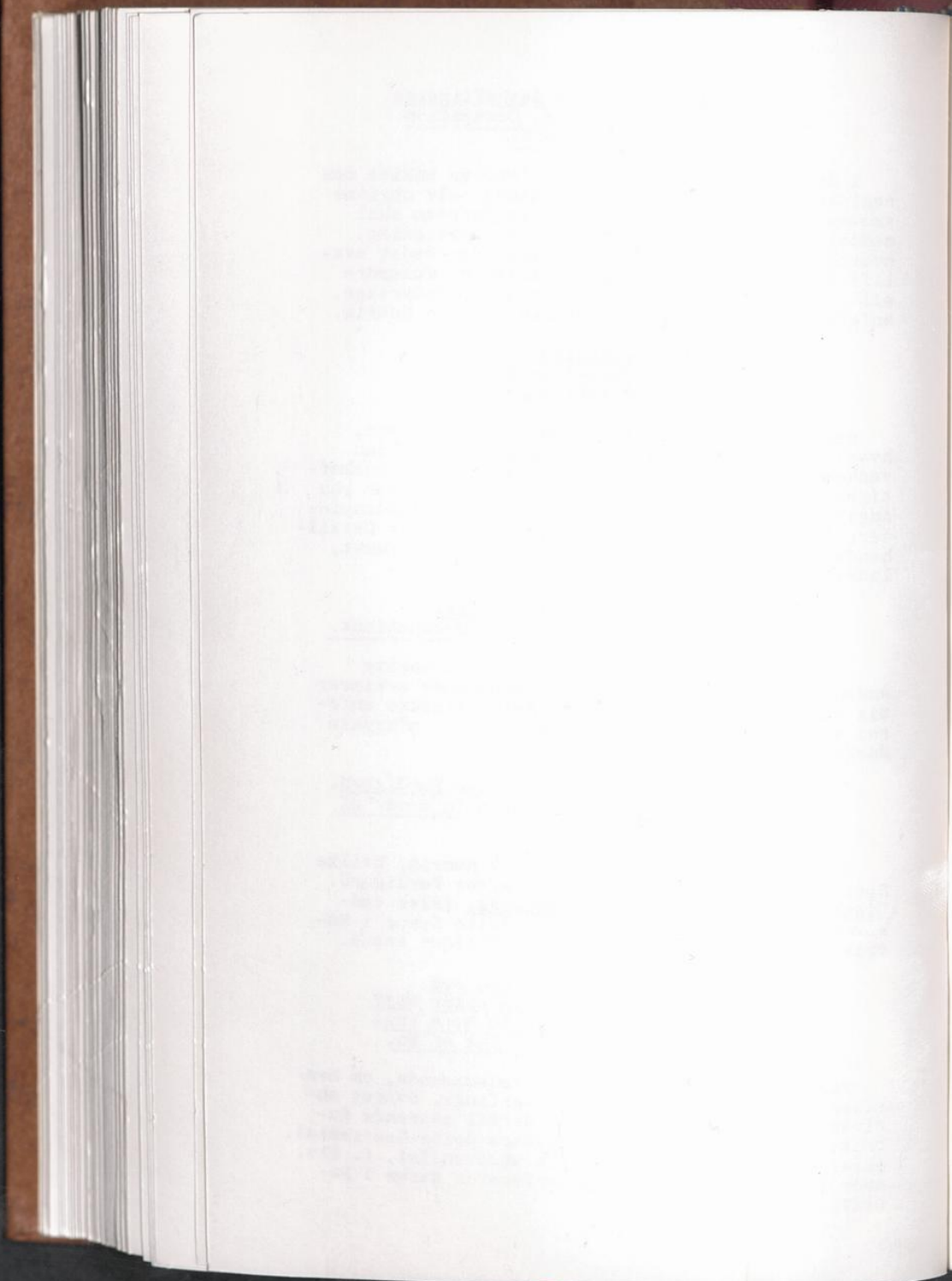
I denne Rubrik skal Registerføreren angive anden Beskæftigelse, hvortil vedkommende erklærer sig kvalificeret. Denne anden Beskæftigelse anføres efter Præference efter vedkommendes udtrykte Ønske.

Punkt 17: Sprog, anført efter Færdighed.
Item (17) Languages spoken in order of
fluency.

Registerføreren angiver i denne Rubrik, hvilke Sprog vedkommende taler, anført efter Færdighed. Disse Oplysninger gives paa Engelsk. Taler vedkommende kun eet Sprog, anføres dette Sprog i Rubrik a), mens Rubrikkerne b) og c) lades aabne.

Punkt 18: Betragter De Dem som
Krigsfange, Ja eller Nej?
Item (18) Do you Claim to be a Pri-
soner of War? Yes or No.

Registerføreren skal spørge vedkommende, om han eller hun betragter sig som Krigsfange. Svaret angives ved et Mærke (✓) i den dertil svarende Rubrik. Kan vedkommende ikke besvare dette Spørgsmaal, eller er Spørgsmaalet givetvis unødvendigt, f. Eks. over for Børn, sætter Registerføreren Mærke i Rubrikken over Ordet Nej.



Punkt 19: Hvor stort et Pengebeløb,
og i hvilken Mønt, har De
i Deres Besiddelse?

Item (19) Amount and Kind of Currency
in your Possession.

I denne Rubrik angiver Registerføreren Mønt og Størrelse af det Pengebeløb, vedkommende besidder. Der benyttes bestemte Mærker til Angivelse af de anførte Mønter.

Punkt 20: Den registrerede Persons
Underskrift.

Item (20) Signature of Registrant.

Naar Registerføreren har udfyldt Skemaet fra Punkt 1 til 19 inclusive, samt indført relevante Angivelser under Punkt 24, anmodes den registrerede Person om at gennemlæse Skemaet og udtrykke sin Indforstaaelse med de derpaa givne Oplysninger ved at skrive under i den dertil beregnede Rubrik. Kan vedkommende ikke skrive sit Navn, sætter han eller hun et Identitetsmærke, som forsynes med Registerføreren's Forbogstaver. Drejer det sig om Børn, skriver een af Forældrene eller Værgen under og anfører samtidigt sit Slægtsforhold til Barnet.

Punkt 21: Registerføreren's Underskrift,
Dato, Samlingsstedets Nummer.

Item (21) Signature of the Registrar, Date,
Assembly Center Number.

I denne Rubrik skriver Registerføreren sit eget Navn, med Tilføjelse af Dato for Registreringen og Samlingsstedets Nummer.

Punkt 22: Bestemmelses- eller
Modtagelsessted.

Item (22) Destination or Reception
Center.

Registerføreren skal ikke udfylde denne Rubrik.

Punkt 23: Kodebetegnelser for Udlevering
af Beklædningsgenstande, etc.

Item (23) Code for Issue.

Registerføreren skal ikke udfylde denne Rubrik.
(se Bilag II).

THE
OFFICE OF THE
SECRETARY OF THE
NAVY

WASHINGTON, D. C.
1918

MEMORANDUM

FOR THE SECRETARY

DATE

BY

TITLE

CHARACTER

CLASSIFICATION

STATUS

REMARKS

APPROVED

SIGNED

DATE

BY

TITLE

CHARACTER

CLASSIFICATION

STATUS

REMARKS

APPROVED

SIGNED

DATE

BY

TITLE

CHARACTER

CLASSIFICATION

STATUS

REMARKS

APPROVED

SIGNED

DATE

BY

TITLE

CHARACTER

CLASSIFICATION

STATUS

REMARKS

APPROVED

SIGNED

DATE

BY

TITLE

CHARACTER

CLASSIFICATION

STATUS

REMARKS

Punkt 24: Bemærkninger.

Item (24) Remarks.

I denne Rubrik skal Registerføreren angive alle supplerende Oplysninger om vedkommende, Sagen vedrørende. Særligt skal følgende anføres: Navn, Slægtsforhold og Registreringsnummer paa ledsagende Familie-medlemmer; Forklaring af eventuelle Forskelle mellem det ønskede Bestemmelsessted og sidste faste Bopæl, eller eventuel Forskel mellem det ørskede Bestemmelsessted og den opgivne Nationalitet. (Se Bilag I vedrørende særlige Forholdsregler i Tilfælde af Død).

Punkt 25: Data for Desinfektion - Typer.

Item (25) Dates of Disinfestation-Types.

- a) Alle forflyttede Personer samt disses Klæder, Sengetøj, Baggage og anden personlig Ejendom vil, naar vedkommende ankommer til Samlingsstedet, blive underkastet Desinfektion, forudsat, at tilstrækkelige Desinfektionsmidler staar til Raadighed.

1) Særlige Instrukser og Erklæring om Fremgangsmaade vedrørende Desinfektion vil blive udstedt paa et senere Tidspunkt.

- b) Data vedrørende Desinfektion, indbefattet Tidspunkter og Typer, anføres under Punkt 25 paa den endelige Lægeerklæring. De forskellige Typer angives med Mærket (✓) i den dertil beregnede Rubrik.

D.D.T.- Desinfektionspulver.

Heat. - Desinfektion ved Varme.

AL63MK³ Desinfektionspulver.

OTHER - Andre Desinfektionsmaader.

Punkt 26: Helbredstilstand ved Ankomst.

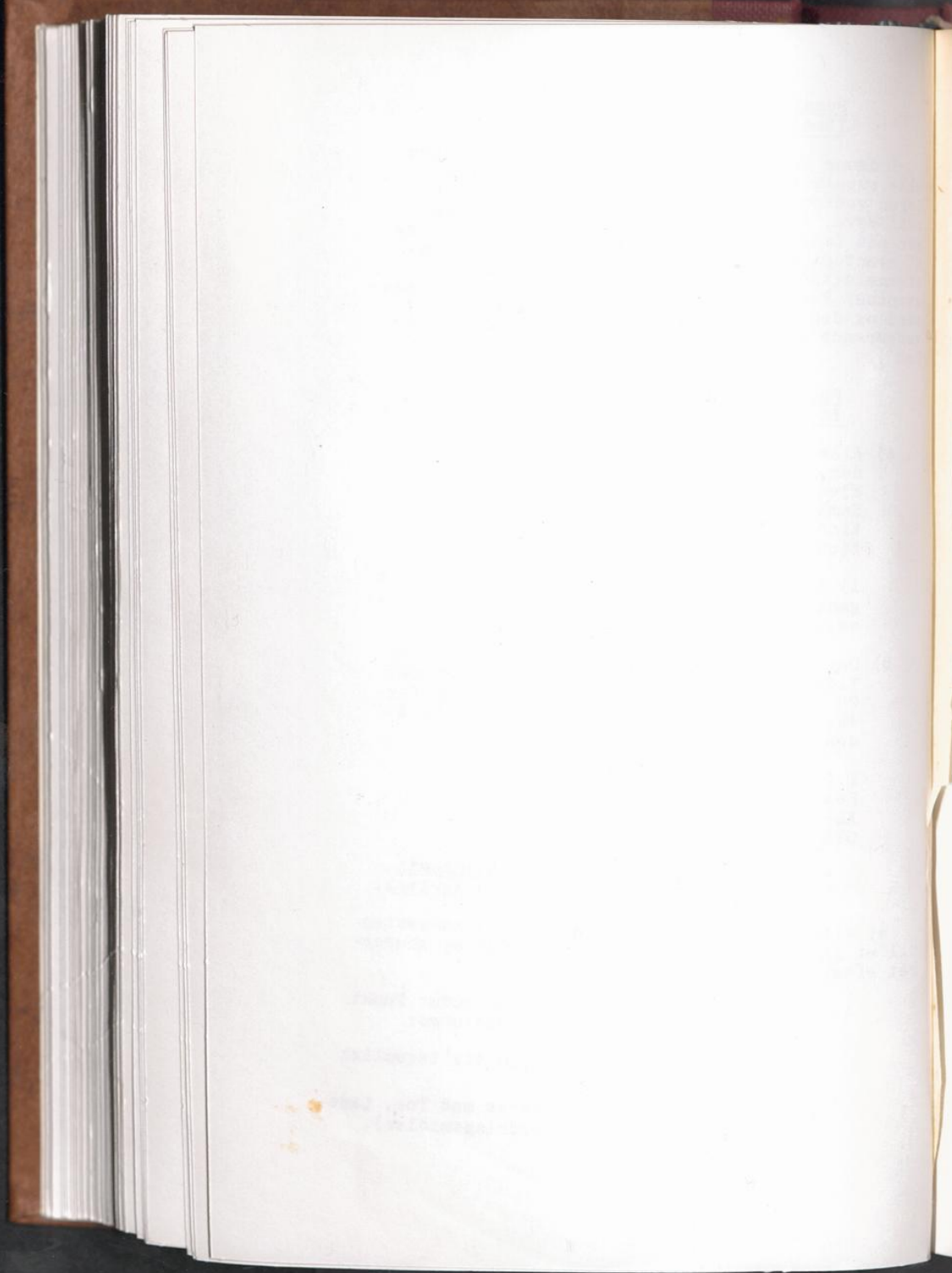
Item (26) Physical Condition on Arrival.

- a) Alle forflyttede Personer vil ved Ankomsten til et Samlingssted blive lægeundersøgt og grupperet efter Helbredstilstand.

1. Kodebogstaverne i Rubrikkerne under Punkt 26 henviser til Personerne saaledes:

L. (Arbejdsdygtig med Hensyn til legemligt Arbejde).

M. (Rask nok til at befordres med Tog, Lastvogn eller andre Befordringsmidler).



CD - (Lidende af en akut Sygdom, der er bakteriebaaren eller smit̄som ved Ber̄ring, og som er en Fare for Samlingsstedets almindelige Sundhedstilstand, eller havende v̄ret i direkte Ber̄ring med denne).

D. - (Lidende af en Sygdom eller Tilstand af Invaliditet, som umuligḡr legemligt Arbejde).

2. I alle Tilf̄lde, hvor der s̄ttes M̄rke i Rubrik CD, anf̄res under BEM̄RKNINGER, hvorvidt det drejer sig om et egentligt Sygdomstilf̄lde, eller om vedkommende har v̄ret udsat for Smitte. Hvis det er et egentlig Sygdomstilf̄lde, anf̄res Navnet p̄a Sygdommen og Tidspunktet for dennes Begyndelse. I sidste Tilf̄lde anf̄res Sygdommens Art og Tidspunktet for seneste Ber̄ring med Smitten.

3. I hvert Tilf̄lde, hvor der s̄ttes M̄rke i Rubrik D, anf̄res under "Bem̄rkninger" en kort Forklaring, indeholdende Oplysning om, hvorvidt vedkommende kan befordres.

4. Disse Data vil blive gennemgaaet og, hvis de godkendes, underskrevet og dateret af Tilsynsl̄gen.

Punkt 27: Vaccinationsdata.

Item (27) Immunization Record.

a) Forflyttede Personer, der befinder sig p̄a et Samlingssted, kan underkastes visse Former for Vaccination.

1) Vaccination mod Plettyfus er paabudt som almindelig pr̄ventiv Vaccination af visse Personer, som Registerf̄rere, Tilsynsl̄ger, Sygeplejersker og andre, hvis Arbejde bringer dem i konstant Ber̄ring med Tilf̄lde af lusebaaren epidemisk Plettyfus (Tyfusfeber), samt for Personer, forudsat at tilstr̄kkelige M̄ngder Vaccine staar til Raadighed, som h̄jmsendes til Omraader, hvor Tyfusfeber vides at forefindes.

b) I N̄dstilf̄lde, naar et Samlingssteds Sundhedstilstand som Helhed er i Fare, vil der blive foretaget Vaccination i hvert Tilf̄lde, hvor Tilsynsl̄gen sk̄nner dette n̄dvendigt.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second block of faint, illegible text.

Third block of faint, illegible text.

Fourth block of faint, illegible text.

Fifth block of faint, illegible text.

Sixth block of faint, illegible text.

Seventh block of faint, illegible text.

Eighth block of faint, illegible text.

- c) Data vedrørende Vaccination anføres paa Tilsynslægens Udskrivningsattest under Punkt 27. Bemærkningerne dateres og forsynes med Lægens Forbogstaver.
- d) I tilfælde af Kopper anføres Resultaterne som Vaccine-, Vaccinoid eller Immunreaktion, findes ingen Reaktion, eller svarer Reaktion ikke til nogen af de tre nævnte Typer, gentages Vaccinationen. Betegnelsen "resultatløs Vaccination" maa ikke anvendes.
- e) Kodebogstaverne i Rubrikkerne under Punkt 27 henviser til

T-EPID - Plettyfus.
 D - Difteritis.
 TT-TAB - Tredobbelt typhoid Feber.
 O -Andre-Nærmere Betegnelse nødvendig.
 S - Kopper.

Punkt 28: Afsluttende Lægeundersøgelse.
Item (28) Final Medical Inspection.

- a) Alle forflyttede Personer vil ca. 24 Timer før den endelige Afrejse fra Samlingsstedet blive underkastet afsluttende Lægeundersøgelse.
- b) Naar den endelige Lægeundersøgelse finder Sted, vil der ikke blive givet Tilladelse til, at Personer, som i udpræget Grad lider af en smitsom Sygdom med Symptomer som Feber eller/og Hudsaar, forlader Samlingsstedet, og Punkt 28 paa Skemaet udfyldes ikke.
- c) Der vil paa et senere Tidspunkt blive udstedt Instrukser vedrørende Befordring af Enkeltpersoner eller Grupper fra Samlingsstederne over Landegrænserne.
- d) Samlingsstedets Tilsynslæge daterer og underskriver Punkt 28 paa hver Persons Skema, som paa tilfredsstillende Maade bestaar den endelige Lægeundersøgelse.
- e) I de Tilfælde, hvor det drejer sig om andre Oplysninger vedrørende Sundhedstilstanden end Punkt 25, 26, 27 og 28, vedhæftes supplerende, kortfattede Angivelser A.E.F. D. P. Registeringsskemaet, og der sættes Mærke i Rubrik MR under Punkt 28 til Angivelse heraf.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several columns and appears to be a list or index of entries.

Punkt 29: Rejsetilladelse eller Visum.
Item (29) Movement Authorization or Visa.

Registerføreren udfylder ikke denne Rubrik.

Punkt 30: Oplysninger vedrørende Ophold
paa Modtagelsesstedet.

Item (30) Reception Center Record.

Registerføreren udfylder ikke denne Rubrik.

Punkt 31: Supplerende Oplysninger.

Item (31) Supplementary Record.

Registerføreren udfylder ikke denne Rubrik.

7. A.E.F. D. P. Registreringsskema til Brug for
Samlingsstedet.

For hver registreret Person udfyldes et Kort indeholdende de angivne Punkter. Disse Kort udfyldes af Registerføreren paa Grundlag af Oplysninger fra vedkommende Personers A.E.F. D.P. Registreringsskemaer. Udlevering af Beklædningsgenstande og andre Artikler anføres i de dertil beregnede Rubrikker paa Kortets Bagside.



BILAG I.

SUPPLERENDE ANVISNINGER.

Forholdsregler i Tilfælde af Død.

1. Det administrative Ansvar for Flygtninge eller forflyttede Personer, som afgaar ved Døden paa eller paa Vej til et Samlingssted, paaahviler Samlingsstedets Leder..
2. Naar Flygtninge eller forflyttede Personer afgaar ved Døden, anføres dette paa A.E.F. D.P. Registreringsskemaet paa følgende Maade:
 - a) Enhver, som var registreret før sin Død, vil paa sit Skema faa anført Dødsårsagen, hvis denne er paaaiselig, i Rubrikken "Bemærkninger", Punkt 24.
 - b) Ordet "død" efterfulgt af Dødsdatoen, anføres i Tilsynslægens Udskrivningsattest, under Punkt 28, og Skemaet underskrives derefter af Tilsynslægen.
 - c) I Rubrikken for "Bemærkninger", Punkt 24, skrives en Lis-te over den afdødes personlige Ejendele.. Denne Liste kan, om nødvendigt, fortsættes i den tomme Rubrik paa Kortets Bagside.
 - d) Oplysninger vedrørende Anbringelse af Liget gives i Rubrikken til Underretning for Bestemmelses- eller Modtagelsesstedet, Punkt 22, med Angivelse af Navn paa Kirkegaard, By eller Landsby samt Provins og Land.
3. Naar Begravelsen finder Sted, udfyldes og indsendes et tredie Eksemplar af A.E.F. D. P. Registreringsskemaet til det stedlige Vicilregister for vigtige Statistiker.
4. A.E.F. D.P. Registreringsskemaet oversendes i udfyldt Stand, som nærmere angivet i Stykke 2, tilligemed vedheftede supplerende, kortfattede Oplysninger fra Tilsynslægen, hvis saadanne forefindes, med nærmere fastsatte Mellelrum til Direktoratet for forflyttede Personer, (D.P.Direktora-tet) ved det militære Hovedkvarter.
5. A.E.F. D.P. Registreringkortet eller -Skemaet til Brug for Samlingsstedet opbevares paa Samlingsstedet i udfyldt Stand, med Angivelse af Dødsårsagen og Anbringelse af Liget tilligemed Liste over Afdødes personlige Ejendele samt Oplysninger fra Tilsynslægen vedrørende Afdøde.



6. Forholdsregler i Tilfælde af, at en ikke registreret Person afgaar ved Døden:
- a) Den Afdøde vil faa tildelt et Registreringsnummer, og et A.E.F. D. P. Registreringsskema udfyldes i Original og een Kopi. Der gives fyldigst mulige Oplysninger paa Grundlag af Afdødes Identitetspapirer eller Samtale med ledsagende Familiemedlemmer eller Venner. Bortset fra denne Afvigelse med Hensyn til Indhentning af Oplysninger om vedkommende følges den i Stykke 2, 4 og 5 oven for nævnte Fremgangsmaade.
 - b) Kopien af A.E.F. D.P. Registreringsskemaet oversendes, naar Begravelsen finder Sted, til det stedlige Civilregister for vigtige Statistiker.



BILAG II.

SUPPLERENDE ANVISNINGER.

Udlevering af Beklædningsgenstande og andre Artikler.

1. Det administrative Ansvar for Kontrollen med de Beklædningsgenstande og andre Artikler, som udleveres til forflyttede Personer, paahviler Samlingsstedets Leder.
2. Personlige Beklædningsgenstande og andre Artikler udleveres kun til trængende forflyttede Personer som en Nødforanstaltning.
3. Paa A.E.F. D.P. Registreringsskemaet skal under Punkt 23, KODEBETEGNELSE FOR UDLEVERING, samt i de dertil beregnede Rubrikker paa Bagsiden af det A.E.F. D.P. Registreringskort, der er til Brug for Samlingsstedet, hver Beklædningsgenstand eller anden Artikel, der udleveres til forflyttede Personer, anføres. Hvis der saaledes udleveres to Underskjorter til en forflyttet Person, anføres Tallet "2" i Koderubrik 10.
4. Kodenumrene fra 1 til 26 incl., og de Udleveringsgenstande, hvortil Kodenumrene svarer, er følgende:
 1. Sko eller Støvler (Par).
 2. Skjorte.
 3. Benklæder.
 4. Nederdel.
 5. Jakke.
 6. Pullover.
 7. Ulden Kjole.
 8. Anden Kjole.
 9. Underbenklæder eller Damebenklæder.
 10. Undertrøje eller Underskjorte.
 11. Sokker eller Strømper (Par).
 12. Underkjole eller Underskjørt.
 13. Korset eller Strømpeholder.
 14. Handsker eller Vanter.
 15. Hat, Kasket eller anden Hovedbeklædning.
 16. Overfrakke.
 17. Haandklæde.
 18. Babyudstyr.
 19. Nattøj.
 20. Uldtæppe.
 21. Bomuldstæppe.
 22. Bomuldsstof (Metermaal).
 23. Uldent Stof (").
 24. Kunstsilkstoff (").
 25. Uld til Strikning.
 26. Spisegrejer.

